

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 86 (1988)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Lehrlinge = Apprentis

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Interpellation Stucky Projet Grafico des PTT

Le conseiller national Stucky (canton de Zoug) a présenté le 14 décembre 1987 une interpellation avec le texte suivant:

1. Le Conseil fédéral est-il également d'avis que les PTT ne doivent procéder à la numérisation et à la lecture des plans du registre foncier pour leurs propres besoins que dans la mesure où la compatibilité avec la mensuration officielle est assurée et que celle-ci livre les données?
2. Le Conseil fédéral est-il prêt à charger l'office de l'organisation d'assurer la coordination?
3. Est-il prêt à faire avancer la mensuration cadastrale selon le programme 2000 et REMO et à avoir recours, autant que faire se peut, à des bureaux privés pour exécuter le travail supplémentaire auquel il faudra faire face momentanément?

Le Conseil fédéral a répondu à l'interpellation le 24 février 1988 comme suit:

1. Dans la mesure du possible, les PTT prennent du cadastre toutes les mensurations importantes qui les intéressent. Ils ne recourent à la numérisation ou à la lecture automatique des plans que s'ils ne peuvent pas tenir à jours les plans de situation conformément aux prescriptions légales, parce que les données nécessaires leur font défaut. Il sera toutefois difficile d'adopter une pratique uniforme, car on ne pourra pas toujours concilier les exigences auxquelles il faut satisfaire tant dans le domaine de la précision que dans celui des délais. Des mesures appropriées ont été prises pour assurer la compatibilité avec la mensuration officielle. En ce qui concerne les frais, le projet Grafico a fait l'objet de calculs de rentabilité détaillés, qu'un expert neutre a ensuite examinés et approuvés. Les dépenses supplémentaires et les économies réalisées s'équilibreront vers la fin des années 90. On peut donc s'attendre ultérieurement à des économies substantielles.
2. L'office fédéral de l'organisation coordonne depuis deux ans les projets REMO (réforme de la mensuration officielle) et Grafico. Depuis le début de 1988, cette coordination est étendue aux CFF.

3. Jusqu'ici, le programme 2000, même si l'on n'est parvenu à atteindre intégralement les objectifs annuels, a pu être réalisé selon les prévisions grâce à une augmentation des crédits de la Confédération. Le Conseil fédéral est disposé à fournir à l'avenir aussi les moyens nécessaires dans les limites des possibilités financières de la Caisse fédérale. La mensuration officielle est l'affaire des cantons, qui l'ont confiée dans une large mesure aux quelque 250 bureaux d'ingénieurs-géomètres existants. Cette décentralisation s'est révélée efficace et aura pour conséquence que la plupart des travaux liés au projet REMO seront également exécutés par des bureaux privés (bureaux de géomètres ou autres bureaux de mensuration).

## Eidgenössische Prüfungen zur Erlangung von Fachausweisen als Vermessungstechniker

Die nach dem Reglement vom 30. Juni 1967 für die Erteilung der Vermessungstechniker-Fachausweise (SR 211.432.263) organisierten Prüfungen finden in der Zeit vom 19. bis 30. September 1988 in Bern statt.

Anmeldungen unter Angabe der zu prüfenden Fachgebiete sind mit der Postquittung über die bereits bezahlte Anmeldegebühr von Fr. 50.— (PC 30-520-2) bis spätestens 30. Juni 1988 an die Eidgenössische Vermessungsdirektion, 3003 Bern, zu richten. Die Prüfungsgebühr beträgt Fr. 300.— pro Fachgebiet.

Als Ausweise sind gemäss Art. 5 des oben genannten Reglements beizulegen: Leumundszeugnis der Wohngemeinde, Lebenslauf, Zeugnis des Arbeitgebers über die absolvierte Fachpraxis.

Zu spät eintreffende oder unvollständige Anmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Bern, den 15. April 1988

Der Vermessungsdirektor: W. Bregenzler

## Examens fédéraux pour l'obtention des certificats de technicien-géomètre

Les examens de technicien-géomètre, organisés selon le règlement des examens du 30 juin 1967 (RS 211.432.263), auront lieu à Berne du 19 au 30 septembre 1988.

Les demandes d'admission, avec l'indication des branches d'examen, et la quittance postale du droit d'inscription déjà payé de fr. 50.— (CP 30-520-2) seront adressées à la Direction fédérale des mensurations cadastrales, 3003 Berne, jusqu'au 30 juin 1988 au plus tard.

Le droit d'examen est de fr. 300.— pour chaque branche.

Conformément à l'article 5 dudit règlement, le candidat joindra à sa demande un certificat de bonnes mœurs délivré par la commune de domicile, un curriculum vitae et un certificat de l'employeur attestant le stage pratique prescrit.

Toute demande retardée ou incomplète ne sera pas prise en considération.

Berne, le 15 avril 1988

Le Directeur des mensurations cadastrales: W. Bregenzler

## Esami federali per la concessione dei certificati di tecnico catastale

Gli esami per tecnici catastali, organizzati secondo il regolamento degli esami del 30 giugno 1967 (RS 211.432.263), avranno luogo a Berna dal 19 al 30 settembre 1988.

Le domande d'ammissione con la menzione dei rami d'esame verranno indirizzate, unitamente alla ricevuta postale della tassa d'iscrizione già pagata di fr. 50.— (CP 30-520-2), alla Direzione federale delle misurazioni ca-

tastali, 3003 Berna, fino al 30 giugno 1988 al più tardi.

La tassa d'esame per ogni materia è di fr. 300.—.

Conformemente all'articolo 5 del regolamento già citato, il candidato alleggerà alla sua domanda i documenti seguenti: un certificato di buona condotta rilasciato dal comune di domicilio, un curriculum vitae e un attestato del datore di lavoro sul periodo di pratica compiuto.

Le domande giunte in ritardo o incomplete non saranno ammesse.

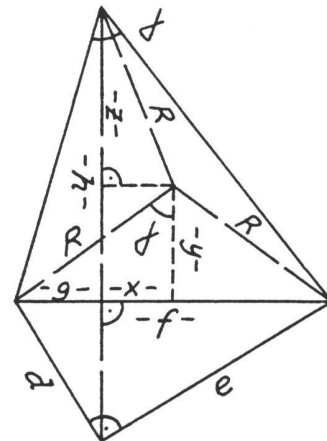
Berna, il 15 aprile 1988

Il Direttore delle misurazioni catastali:

W. Bregenzler

## Lehrlinge Apprentis

### Lösung zu Aufgabe 3/88



$$f = \sqrt{d^2 + e^2} = 25.060 \text{ m}$$

$$g = d^2 : f = 5.746 \text{ m}$$

$$R = f : 2(\sin \alpha) = 13.562 \text{ m}$$

$$x = f/2 - g = 6.784 \text{ m}$$

$$y = \sqrt{R^2 - (f/2)^2} = 5.189 \text{ m}$$

$$z = \sqrt{R^2 - x^2} = 11.743 \text{ m}$$

$$h = y + z = 16.932 \text{ m}$$

Hans Aeberhard

## Lehrabschlussprüfung für Vermessungszeichner Frühjahr 1988

Von 105 an der Gewerbeschule Zürich geprüften Lehrlingen (davon fünf Lehrtöchter) haben 102 die Prüfung mit Erfolg bestanden. Drei Lehrlingen konnte der Fähigkeits-Ausweis nicht ausgehändigt werden, und zwar dem einen infolge ungenügender Gesamtnote und den beiden anderen infolge ungenügender Note in den praktischen Arbeiten. Der Noten-Durchschnitt beträgt 5,03 (4,99 im Frühjahr 1987).

Für sehr gute Leistungen wurden folgende Kandidaten mit Büchergutschein und Anerkennungskarte ausgezeichnet:

Mit Note 5,6	
Müller Heinz	Ruefer, Langnau
Suter Philipp	Keller AG, Kreuzlingen
Mit Note 5.5	
Affolter Urs	Luder + Perrochon, Bern
Egger Alfred	Gebr. Gossweiler, Dübendorf
Frei Fabian	Kreisgeometerbüro Liestal
Kühne Ernst	Kreis, Sargans
Limburg Roland	Gebr. Gossweiler, Dübendorf
Schaad Stefan	Leisinger AG, Seuzach
Schüepf Walter	Winkler + Partner AG, Effretikon
Mit Note 5,4	
Greber Irene	Dütschler + Naegeli, Thun

Kaufmann Michael	Ackermann, Aarau
Kläusli Bruno	Wilhelm + Müller, Dielsdorf
Kneubühl Peter	Rindlisbacher AG, Lyss
Krebs Walter	Vermessungsamt der Stadt Bern
Moser Daniel	Gebr. Gossweiler, Dübendorf
Rüdisüli Martin	Männlein, Oberweningen
Schellenberg Urs	Hürliemann, Bubikon
Schlepfher Marco	Wälli AG, Kronbühl
Schwarz Heinz	Losser + Eugster, Gossau
Smilari Florindo	Knecht, Baar

*Prüfungskommission  
für Vermessungszeichner*

## Firmenberichte Nouvelles des firmes

### Vermessungstechnisches Software-Paket

Prof. Dr.-Ing. Hans Fröhlich, Fachbereich Vermessungswesen, Praktische Geodäsie der Universität Gesamthochschule Essen, hat für IBM PC/XT und AT bzw. für kompatible

Rechner ein umfassendes vermessungstechnisches Software-Paket realisiert, das im Datenfluss oder Dialog vermessungstechnische Auswertungen bis hin zur automatischen Volumen- und Schrägflächenberechnung erlaubt, Höhenschichtlinien interpoliert und zeichnet.

Das Programmsystem trägt den Namen HALT (H ierarchische A uswertung von L a-gevermessungen – T errestrisch) und teilt sich derzeit in 6 Module:

HALT 0 setzt Dateien aus elektronischen Registriergeräten um;

HALT 1 gleicht Einzelpunkte aus und berechnet Polygonzüge;

HALT 2 wertet Orthogonal-, Linien- und Polaraufnahmen (2D, 3D) aus, berechnet Schnitte, Transformationen und Flächen;

HALT 3 kartiert Punkte und zeichnet Linien;

HALT 4 interpoliert und zeichnet Höhenschichtlinien;

HALT 5 berechnet Erdmassen aus Prismen mit automatischer Dreiecksvermaschung und Berechnung von Schrägflächen.

Das Programm wird vertrieben von  
*ComPlot, Am Heerwege 1, D-5010 Bergheim*

ZOLLIFOL

## Der Vollautomat



Die Totalstation Et-1 ist das Flaggschiff einer kompletten Gerätefamilie für die computerunterstützte und millimetergenaue Vermessung. Reichweiten von bis zu 2600 m, elektronische Winkelmessung, berührungsfreie Bedienung, automatische Kompensation der Erdkrümmung und externe Datenspeicher sind nur einige der vielen Rosinen.  
Für Qualität, Präzision und praxismgerechte Konstruktion bürgt der Name: TOPCON.  
Verlangen Sie die Beweise:



**WEIDMANN+SOHN**  
Abt. Präzisionsinstrumente  
Gustav-Maurer-Strasse 9  
8702 Zollikon, Tel. 01-39152 62

Für alles die richtige Optik

HC P